

KOPUŁA 1

---

GMINA MIEJSKA KRAKÓW,  
REPREZENTOWANA PRZEZ  
KATARZYNĘ ZAPĄŁ – DYREKTORA  
ZARZĄDU BUDYNKÓW  
KOMUNALNYCH  
W KRAKOWIE

---

PROJEKT BUDOWLANY  
PRZEBUDOWY KLATKI  
SCHODOWEJ ORAZ INSTALACJI  
HYDRANTOWEJ I ELEKT.  
BUDYNKU MIESZKALNEGO  
WIELORODZINNEGO W RAMACH  
DOSTOSOWANIA DO ZGODNOŚCI  
Z WYMAGANIAMI  
BEZPIECZEŃSTWA POŻAROWEGO  
ZLOKALIZOWANEGO PRZY ULICY  
JÓZEFIŃSKIEJ, DZ. NR 104/2, 105/4  
OBR. 13, PODGÓRZE W KRAKOWIE

---

PROJEKT BUDOWLANY

---

ZAGOSPODAROWANIE TERENU

---

2016-07-20

---

ZESPÓŁ AUTORSKI:

mgr inż. arch. Janusz Czach -  
Projektant

mgr inż. arch. Lidia Gorgoń Czach -  
Sprawdzający

KOPUŁA 1  
Rynek 79, 32-420 Gdów  
tel.: +48 694 509 411

---

## Spis zawartości dokumentacji

CZĘŚĆ OPISOWA.....	5
1 Podstawa opracowania.....	6
2 Przedmiot opracowania .....	6
3 Istniejący stan zagospodarowania terenu .....	6
4 Projektowane zagospodarowanie terenu.....	7
5 Warunki gruntowo – wodne .....	7
6 Obsługa komunikacyjna.....	7
7 Infrastruktura techniczna.....	7
8 Zestawienie parametrów i powierzchni dla terenu inwestycji.....	7
9 Wpis do rejestru zabytków .....	7
10 Wpływ eksploatacji górniczej.....	7
11 Sposób postępowania i zagospodarowania mas ziemnych .....	7
12 Ochrona przeciwpożarowa.....	7
13 Informacje i dane o charakterze i cechach istniejących i przewidywanych zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników i ich otoczenia .....	8
14 Oświadczenie projektanta .....	9
15 Kopie uprawnień i wpisów do Izby .....	11
CZĘŚĆ GRAFICZNA .....	15

---

<b>CZĘŚĆ OPISOWA</b>
----------------------

---

## 1 Podstawa opracowania

- [1] Wizje lokalne przeprowadzone na obiekcie.
- [2] Dokumentacja fotograficzna.
- [3] Indywidualna dokumentacja techniczna.
- [4] Aktualnie obowiązujące normy.
- [5] Literatura techniczna.
- [6] Ekspertyza techniczna na temat spełnienia wymagań Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. nr 75 poz. 690 z późn. zm.) dotycząca rozwiązań zamiennych w stosunku do niespełnienia warunków ochrony przeciwpożarowej budynku mieszkalnego wielorodzinnego przy ulicy Józefińskiej, na dz. 104/2, 105/4 obr. 13, Podgórze w Krakowie.
- [7] Postanowienie Małopolskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie z dnia 02.12.2015r. znak WZ.5595.415.2015.

## 2 Przedmiot opracowania

Przedmiotem opracowania jest projekt zagospodarowania terenu dla zadania inwestycyjnego p.n. PROJEKT BUDOWLANY PRZEBUDOWY KLATKI SCHODOWEJ ORAZ INSTALACJI HYDRANTOWEJ I ELEKT. BUDYNKU MIESZKALNEGO WIELORODZINNEGO W RAMACH DOSTOSOWANIA DO ZGODNOŚCI Z WYMAGANIAMI BEZPIECZEŃSTWA POŻAROWEGO ZLOKALIZOWANEGO PRZY ULICY JÓZEFIŃSKIEJ, DZ. NR 104/2, 105/4 OBR. 13, PODGÓRZE W KRAKOWIE. W stanie istniejącym budynek pełni funkcje mieszkalną wielorodzinną. Stan projektowany zakłada zachowanie funkcji.

## 3 Istniejący stan zagospodarowania terenu

Przedmiotowa inwestycja obejmuje prace budowlane w obrębie istniejącego budynku. Projekt nie przewiduje zmian w istniejącym zagospodarowaniu terenu. Nie wprowadza się nowych, projektowanych elementów zagospodarowania terenu. Charakterystyczne parametry obiektu, takie jak:

- gabaryty budynku,
- linia zabudowy,
- wysokość i ilość kondygnacji.

---

oraz parametry liczbowe tj. powierzchnia zabudowy, powierzchnia całkowita, kubatura obiektu **pozostają bez zmian.**

#### 4 Projektowane zagospodarowanie terenu

Projekt nie przewiduje zmian w istniejącym zagospodarowaniu terenu.

#### 5 Warunki gruntowo – wodne

Planowane zamierzenie inwestycyjne nie zmienia warunków gruntowo-wodnych.

#### 6 Obsługa komunikacyjna

Planowane zamierzenie inwestycyjne nie zmienia obsługi komunikacyjnej.

#### 7 Infrastruktura techniczna

Projekt nie przewiduje zmian w uzbrojeniu terenu.

#### 8 Zestawienie parametrów i powierzchni dla terenu inwestycji

Niniejszy projekt nie wprowadza żadnych zmian w istniejącym zagospodarowaniu terenu odnośnie powierzchni biologicznie czynnych, terenów utwardzonych.

#### 9 Wpis do rejestru zabytków

Budynek objęty opracowaniem nie jest wpisany do rejestru zabytków.

#### 10 Wpływ eksploatacji górniczej

Obiekt nie jest zlokalizowany w granicach terenu górniczego.

#### 11 Sposób postępowania i zagospodarowania mas ziemnych

Nie dotyczy.

#### 12 Ochrona przeciwpożarowa

Dla całości budynku została opracowana [6], uzgodniona postanowieniem [7] Małopolskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej. Niniejszy projekt uwzględnia wszystkie zalecenia wynikające z ww. postanowienia.

---

13 Informacje i dane o charakterze i cechach istniejących i przewidywanych zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników i ich otoczenia

Planowane prace oraz zakładany efekt tych prac nie stwarzają zagrożenia dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników. Granica oddziaływania inwestycji zamyka się w obszarze działki. Projektowane prace zapewniają spełnienie wymogów bezpieczeństwa, higieny i zdrowia użytkowników. Celem projektowanego remontu jest poprawa stanu istniejącego w tym zakresie.

Opracował:

mgr inż. Janusz Czach

Gdów, 2016-07-20

---

14 Oświadczenie projektanta

**OŚWIADCZENIE O SPORZĄDZENIU PROJEKTU BUDOWLANEGO  
ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI ORAZ ZASADAMI WIEDZY TECHNICZNEJ**

Ja niżej podpisany **Janusz Czach** zamieszkały w Krakowie,  
nr uprawnień UAN-upr. 235/84,

po zapoznaniu się z przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994r – Prawo budowlane (Dz. U. Z 2003  
r. Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.), zgodnie z art. 20 ust. 4 pkt. 2 tej ustawy

**oświadczam, że projekt budowlany dla inwestycji p. n.:**

**PROJEKT BUDOWLANY PRZEBUDOWY KLATKI SCHODOWEJ ORAZ INSTALACJI  
HYDRANTOWEJ I ELEKT. BUDYNKU MIESZKALNEGO WIELORODZINNEGO W RAMACH  
DOSTOSOWANIA DO ZGODNOŚCI Z WYMAGANIAM BEZPIECZEŃSTWA POŻAROWEGO  
ZLOKALIZOWANEGO PRZY ULICY JÓZEFIŃSKIEJ, DZ. NR 104/2, 105/4 OBR. 13,  
PODGÓRZE W KRAKOWIE**

**jest sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.**

Świadomy odpowiedzialności karnej za podanie w niniejszym oświadczeniu nieprawdy, zgodnie  
z art. 233 Kodeksu karnego potwierdzam własnoręcznym podpisem prawdziwość złożonego  
oświadczenia.

---

Kraków, dn. 2016-07-20r.

**Janusz Czach**

---

**OŚWIADCZENIE O SPORZĄDZENIU PROJEKTU BUDOWLANEGO  
ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI ORAZ ZASADAMI WIEDZY TECHNICZNEJ**

Ja       niżej       podpisana       **Lidia       Gorgoń**       zamieszkała       w       Krakowie,  
nr uprawnień UAN-upr. 295/84,

po zapoznaniu się z przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994r – Prawo budowlane (Dz. U. Z 2003  
r. Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.), zgodnie z art. 20 ust. 4 pkt. 2 tej ustawy

**oświadczam, że projekt budowlany dla inwestycji p. n.:**

**PROJEKT BUDOWLANY PRZEBUDOWY KLATKI SCHODOWEJ ORAZ INSTALACJI  
HYDRANTOWEJ I ELEKT. BUDYNKU MIESZKALNEGO WIELORODZINNEGO W RAMACH  
DOSTOSOWANIA DO ZGODNOŚCI Z WYMAGANIAMI BEZPIECZEŃSTWA POŻAROWEGO  
ZLOKALIZOWANEGO PRZY ULICY JÓZEFIŃSKIEJ, DZ. NR 104/2, 105/4 OBR. 13,  
PODGÓRZE W KRAKOWIE**

**jest sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.**

Świadomy odpowiedzialności karnej za podanie w niniejszym oświadczeniu nieprawdy, zgodnie  
z art. 233 Kodeksu karnego potwierdzam własnoręcznym podpisem prawdziwość złożonego  
oświadczenia.

---

Kraków, dn. 2016-07-20r.

**Lidia Gorgoń**



URZĄD MIASTA KRAKOWA  
Wydział Gospodarki Przestrzennej  
Urbanistyki, Architektury i Nadzoru Budowl.  
31-547 Kraków, tel. 0-11-20-02  
ul. Piłsudskiego 12

UAW-Upr.255/84

Kraków, dnia 13 lipca 1984r.

DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH  
W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 4 ust. 1 i 2, § 7 i § 13 ust. 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U.Nr 8, poz.46/ stwierdza się, że Obywatel Janusz CZACH magister inżynier architekt urodzony dnia 23 kwietnia 1946r. w Świlczy posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta w specjalności architektonicznej.

Obywatel JANUSZ CZACH jest upoważniony do:

- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań;
  - a/ architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych;
  - b/ konstrukcyjno-budowlanych obiektów budowlanych w budownictwie osób fizycznych, z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych;
- 2/ w budownictwie osób fizycznych - do kierowania, nadzoru i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania technicznego obiektów budowlanych - z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych.



DYREKTOR  
*[Signature]*  
dr inż. arch. Zbigniew Zurza  
Główny Architekt m. Krakowa

Otrzymała:

1 x mgr inż. arch. Janusz CZACH  
1 x a/a...

MAŁOPOLSKI URZĄD WOJEWODZKI  
w Krakowie  
Wydział Organizacji i Nadzoru  
Archiwum Zakładowe  
31-156 Kraków, ul. Baszтовая 22  
Regon 001514176

Za zgodność z oryginałem  
Kraków, dnia 13.07.2007  
Podpis \_\_\_\_\_

Za zgodność z oryginałem

dnia...  
Kierownik  
Archiwum Zakładowego  
*[Signature]*  
mgr Paweł Wleziński

URZĄD MIASTA KRAKOWA  
Wydział Planowania Przestrzennego  
Urbanistyki, Architektury i Inżynierii Budowl.  
31-547 Kraków, tel. c. 11-20-22  
ul. Przy Rondzie 12  
UAN-Upr. 295/84

Kraków, dnia 9 listopada 1984r.

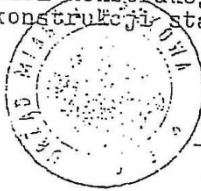
DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
DO PEŁNIENIA SAMODZIELNYCH FUNKCJI TECHNICZNYCH  
W BUDOWNICTWIE

Na podstawie § 4 ust.1 i 2, § 7 i § 13 ust.1 pkt.1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U.Nr 8, poz.46/, stwierdza się, że:

Obywatelka Lidia Gorgoń magister inżynier architekt urodzona dnia 22 stycznia 1953r. w Trakcie posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji projektanta w specjalności architektonicznej.

Obywatelka LIDIA GORGON jest upoważniona do:

- 1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań:
  - a/ architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych,
  - b/ konstrukcyjno-budowlanych obiektów budowlanych w budownictwie osób fizycznych, z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych,
- 2/ w budownictwie osób fizycznych, do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych - z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych.



Otrzymują:

- 1 x mgr inż.arch. Lidia GORGON
- 1 x a/a.-

DYREKTOR

*Zbigniew Ziutek*  
dr inż. arch. Zbigniew Ziutek  
Główny Architekt m. Krakowa

Za zgodność z oryginałem

dnia ..... podpis *[Signature]*



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

**ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**  
**(wypis z listy architektów)**

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. JANUSZ CZACH**

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **UAN-Upr.235/84**, jest wpisany na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-0133**.

Członek czynny od: 20-02-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 04-08-2016 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-01-2017 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-0133-95FY-94C2-1YDC-35B9**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

**ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**  
(wypis z listy architektów)

Małopolska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. LIDIA GORGOŃ**

posiadająca kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **UAN-Upr.295/84**, jest wpisana na listę członków Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **MP-0201**.

Członek czynny od: 20-02-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 16-08-2016 r. Kraków.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-12-2016 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Grzegorz Lechowicz, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**MP-0201-85B9-C989-8BBY-428D**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.

---

## **CZĘŚĆ GRAFICZNA**



